

**Üldkohtu presidendi 29. juuli 2011. aasta määrus —
Cementos Portland Valderrivas versus komisjon**

(Kohtuasi T-296/11 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents —
Teabetaotlus — Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõige 3
— Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulise
puudumine)

(2011/C 282/50)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Cementos Portland Valderrivas, SA (Pamplona,
Hispaania) (esindaja: advokaat L. Ortiz Blanco)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castilla Contreras, C.
Urraca Caviedes ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat J. Rivas)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus C(2011)
2368 (lõplik), mis on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003
artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 —
tsement ja sellega seotud tooted).

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 29. juuli 2011. aasta määrus —
HeidelbergCement versus komisjon**

(Kohtuasi T-302/11 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Teabenõue
— Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõige 3 — Kohalda-
mise peatamise taotlus — Kiireloomulise puudumine)

(2011/C 282/51)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: HeidelbergCement AG (Heidelberg, Saksamaa) (esin-
dajad: advokaadid U. Denzel, T. Holzmüller ja P. Pichler)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Kellerbauer, R. Sauer ja
C. Hödlmayr)

Ese

Nõue peatada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsuse K(2011)
2363 (lõplik), mis käsitleb määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18
lõike 3 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/39520 —
tsement ja tsemendiga seotud tooted), kohaldamine.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**14. juunil 2011 Ioannis Vakalise poolt esitatud
apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 13. aprilli
2011. aasta otsuse peale kohtuasjas F-38/10: Vakalis versus
komisjon**

(Kohtuasi T-317/11 P)

(2011/C 282/52)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Ioannis Vakalis (Luvinata, Itaalia) (esin-
daja: advokaat S. A. Pappas)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud kohtuotsus;
- rahuldada esimeses kohtuastmes esitatud nõuded, välja arvatud nõue, mida Avaliku Teenistuse Kohus pidas õigustatult vastuvõetamatuks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas apellatsioonkaebuses palutakse tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 13. aprilli 2011. aasta otsus kohtuasjas F-38/10: Vakalis vs. komisjon.

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant neli väidet.

1. Esimene väide, et Avaliku Teenistuse Kohtu arutluskäik on ebaloogiline, kuna ta ei tee oma konstateeringutest mingeid järeldusi, kuivõrd ta tõdes, et vahetuskursi muutused peab arvesse võtma komisjon. Komisjon aga seda küsimust arvesse ei võta. Vaidlustatud kohtuotsus sisaldab seega ebaloogilist põhjendust.
2. Teine väide, et Avaliku Teenistuse Kohus mõistis talle esitatud küsimust valesti. Vaidlustatud kohtuotsusest nähtub, et Avaliku Teenistuse Kohus sai aru, et hageja küsis, kas nende ametnike, kelle suhtes kehtivad 1969. aasta personaalieskirjade VIII lisa artiklite 11 ja 12 üldised rakendussätted, ja nende ametnike, kelle suhtes kehtivad 2004. aasta üldised rakendussätted, vaheline erinev kohtlemine on õigusvastane, kuigi Avaliku Teenistuse Kohtule esitatud küsimus seisnes selles, kas „uued üldised rakendussätted on diskrimineerivad, kuivõrd need käsitlevad samamoodi faktiliselt erinevaid olukordi”. Seetõttu väidab hageja, et Avaliku Teenistuse Kohus lükkas võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumise väite õigustamatult tagasi.

3. Kolmas väide, et Avaliku Teenistuse Kohus on põhjendused asendanud. Hageja väidab esiteks, et üldiste rakendussätete eelarveline põhjendus tuli ilmsiks alles kohtuistungil, ning teiseks, et see põhjendus erineb hagejale tema kaebuse tagasilükkamisel antud põhjendusest (põhjendus, mille Avaliku Teenistuse Kohus tunnistas pealegi ebaadekvaatseks). Kohtupraktika kohaselt ei ole kohtu pädevuses võimaliku põhjendatuse puudumise kompenseerimine või komisjoni põhjenduste täiendamine vaidlustatud otsusest enesest mittetulenevate asjaolude lisamise või asendamise teel.
4. Neljas väide, et tehtud on ilmne hindamisviga, kuna Avaliku Teenistuse Kohus lükkas tagasi võrdse kohtlemise põhimõtet puudutava väite, kuna hageja ei tõendanud, et esines õigustamatu erinev kohtlemine. Ent hageja tõendas, et kõnealust erinevat kohtlemist ei õigusta euro kasutuselevõtt, mis on kaebuse rahuldamata jätmise algupärane põhjendus.

23. juunil 2011 esitatud hagi — Régie Networks ja NRJ Global versus komisjon

(Kohtuasi T-340/11)

(2011/C 282/53)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Régie Networks (Lyon, Prantsusmaa) ja NRJ Global (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid B. Geneste ja C. Vannini)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tuvastada Euroopa Liidu vastutus, mis tuleneb:

— Euroopa Komisjoni 10. novembri 1997. aasta riigiabi nr 679/97 käsitleva otsuse õigusvastasusest,

— komisjoni tegevusetusest pärast seda, kui tuvastatud õigusvastasus märgiti ära Prantsuse ametiasutustele 8. mail 2003 saadetud kirjas;

— mõista Euroopa Komisjonilt välja hüvitis kogu kahju eest, mis hagejatele põhjustati hagiavalduses nimetatud vigadega; see kahju hõlmab:

— ajavahemiku 1. jaanuar 1998 — 31. detsember 2000 eest tasutud maksu summat,

— ajavahemiku 1. jaanuar 2001 — 31. detsember 2002 eest tasutud maksu tagasimaksmise eesmärgil algatatud kohtumenetlusega seotud advokaaditasusid,

— käesoleva kohtumenetlusega seotud advokaaditasusid;

— mõista kõik kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, mis tuleneb komisjoni 10. novembri 1997. aasta otsuse õigusvastasuse tõttu tehtud veast. Uurides 1997. aastal raadioringhäälingutegevuse abikava, tunnistas komisjon selle asutamislepingu eeskirjadele vastavaks, uurimata siiski selle abikava rahastamisviisi, kuigi ta oli vastavalt Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktikale selles valdkonnas kohustatud seda tegema, kuna see oli asjaomase abikava lahutamatu osa. Niisiis on komisjoni vastuvõetud otsus õigusvastane ja kujutab endast viga, mis võib kaasa tuua Euroopa Liidu lepinguvälise vastutuse.

2. Teine väide, et rikutud on hea halduse põhimõtet, mis on tingitud sellest, et komisjon jättis 2003. aastal kõrvaldamata oma 1997. aasta otsuse kahjulikud tagajärjed. Komisjon tuvastas oma 10. novembri 1997. aasta otsuse õigusvastasuse hiljemalt 8. mail 2003, mil ta saatis Prantsuse ametiasutustele kirja, milles märkis, et raadioringhäälingutegevuse abikavade rahastamiskord, nagu see on heaks kiidetud viimati 10. novembri 1997. aasta otsuses, on vastuolus asutamislepingu eeskirjadega. Komisjon ei võtnud siiski ühtegi meetet, et kõrvaldada tuvastatud õigusvastasus. Sellele tuginedes leiavad hagejad, et see, et komisjon ei kõrvaldanud 1997. aastal tehtud õigusvastase otsuse kahjulikke tagajärgi, rikub hea halduse põhimõtet, mis on Euroopa Liidu õiguse üldpõhimõte, ning võib seega kaasa tuua liidu vastutuse.

7. juulil 2011 esitatud hagi — Makhlof versus nõukogu

(Kohtuasi T-359/11)

(2011/C 282/54)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Hafez Makhlof (Damas, Süüria) (esindajad: advokaadid P. Grollet ja G. Karouni)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu